

- 1 Sí. No. No sé. No entiendo.
- 2 ¿Cómo se llama? ¿Quiere escribir su nombre en inglés?
- 3 Escriba, por favor, su dirección.
- 4 ¿Qué edad tiene Ud.?
- 5 ¿Con quién nos podemos comunicar? Haga el favor de escribir su nombre y número de teléfono o su dirección.
- 6 Brevemente le reconocerá ¹un médico. ²un(a) enfermero/a.
- 7 ¿Ha sufrido Ud. un accidente? ¿Cuándo? (indíquelo en el calendario y el reloj)
- 8 ¿Perdió Ud. el conocimiento?
- 9 ¿Cuándo cayó enfermo/a? (indíquelo en el calendario y el reloj)
- 10 ¿Siente dolor? Señale dónde le duele. ¿Cuándo empezó el dolor? (indíquelo en el calendario y el reloj)
- 11 Valore del 1 al 10 la intensidad de su dolor: 1 (no le duele) 2 3 4 5 6 7 8 9 10 (dolor crónico)
- 12 El dolor que siente, ¿es constante? ¿O es una cosa que pasa y vuelve a sentirse?
- 13 ¿Ha perdido sangre? Señale de qué parte.
- 14 ¿Tiene tos? ¿Le sube algo con la tos?
¿De qué color? ¿blanco? ¿amarillo-verde? ¿colorado? ¿marrón?
- 15 ¿Le falta el aliento?
- 16 ¿Ha sufrido vómitos? ¿Ha vomitado sangre?
- 17 ¿Ha tenido diarrea?
- 18 ¿Está estreñido/a?
- 19 ¿Ha excretado heces negras?
- 20 ¿Se le hinchan los tobillos?
- 21 ¿Ha adelgazado?
- 22 ¿Le es difícil ¹ver? ²oír? ³tragar? ⁴caminar?
- 23 ¿Ha tenido una operación alguna vez? Señale dónde.
- 24 ¿Cuándo empezó su último período menstrual? (indíquelo en el calendario)
¿Está embarazada? ¿De cuántos meses?
¿Podría ser que estuviera embarazada? ¿Le podemos realizar una prueba de embarazo?
- 25 ¿Fuma Ud.? ¿Cuántos cigarrillos al día?
- 26 ¿Tiene Ud. ¹diabetes sacarina? ²epilepsia? ³asma?
- 27 ¿Ha sufrido alguna vez ¹problemas de corazón? ²angina de pecho? ³hipertensión?
⁴un ataque al corazón? ⁵una apoplejía? ⁶ictericia? ⁷hepatitis?
- 28 ¿Sufre de alergia a alguna medicina? ¿Penicilina? ¿Aspirina? ¿Cualquier otra medicina?
- 29 ¿Está Ud. tomando alguna medicina en la actualidad? ¿La tiene consigo?
¿Está tomando otras medicinas o remedios naturales?
- 30 ¿Cuántos comprimidos ha tomado?
- 31 ¿Está al día con la inmunización contra el tétanos?

- 32 ¿Ha visitado recientemente un país distinto del Reino Unido? ¿Cuál? ¿Cuándo?
- 33 Soy: ¹enfermero/a. ²médico. ³personal de primeros auxilios. ⁴paramédico/a. ⁵trabajador/a social.
- 34 ¿Me permite reconocerlo/a? ¿Le importa que lo/la reconozca ¹un hombre? ²una mujer?
- 35 Lo siento, pero esto le puede doler.
- 36 Tengo que tomarle la presión.
- 37 Tengo que auscultarlo/la.
- 38 Tengo que hacerle pruebas del corazón.
- 39 Tengo que hacer un examen interno.
- 40 Tengo que darle una inyección.
- 41 Tengo que ponerle este tubo.
- 42 Tengo que sacarle una muestra de sangre.
- 43 Tienen que hacerle una radiografía.
- 44 Tengo que hacer sutura.
Tendrá que acudir a su médico para que le quite los puntos este día (indíquelo en el calendario y el reloj)
- 45 Tiene roto/fracturado: ¹la pierna. ²el tobillo. ³el brazo. ⁴la muñeca. ⁵el hombro.
- 46 Tienen que escayolarle: ¹la pierna. ²el tobillo. ³el brazo. ⁴la muñeca.
- 47 Tiene que llevar esto (señale) puesto hasta este día (indíquelo en el calendario).
- 48 Haga el favor de orinar en este recipiente.
- 49 No coma ni beba nada.
- 50 Ya puede levantarse.
- 51 Tiene que quedarse en el hospital.
Por favor, espere hasta que quede una cama libre en el pabellón.
- 52 Todo va bien. No se preocupe.
- 53 ¿Le llamo un taxi?
- 54 Utilice esto si lo necesita.
- 55 Espere, por favor. Venga por aquí. Ya puede irse.
- 56 Por favor, regrese si tiene más problemas.
- 57 Permítame que se lo repita...

Preguntas de los pacientes

- 58 ¿Cuánto tiempo tendré que esperar? menos de 1 hora menos de 2 horas menos de 3 horas menos de 4 horas
- 59 ¿Alguien me llamará?
- 60 ¿Dónde hay un teléfono? Tengo que llamar a mi familia/a un amigo.
- 61 Por favor, ¿podría llamar un taxi para que me llevara a casa?
- 62 ¿Me voy a poner bien?